

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 444/2004**  
af 10. marts 2004

**om ændring af forordning (EF) nr. 1535/2003 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår støtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager <sup>(1)</sup>, særlig artikel 6, artikel 25 og artikel 27, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Siden Kommissionens forordning (EF) nr. 1535/2003 <sup>(2)</sup> blev offentliggjort, har medlemsstaterne og Kommissionen fundet ud af, at der er mulighed for at forbedre bestemmelserne vedrørende forvaltning af kontrakter mellem producenter og forarbejdningsvirksomheder.
- (2) Kontrollen bør gøres mere operationel, navnlig kontrollen af, hvor stor en mængde råvarer der er medgået til fremstilling af færdigvaren.
- (3) Bestemmelserne om de renter, der skal betales ved nedsættelse af støtten, hvis der er uoverensstemmelse mellem den støtte, der ansøges om, og det beløb, der er ret til, bør harmoniseres med bestemmelserne i artikel 49, stk. 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 2419/2001 af 11. december 2001 om gennemførelsesbestemmelser for det integrerede system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger, der indførtes ved Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92 <sup>(3)</sup>.
- (4) For at ordningen kan fungere korrekt, bør det sikres, at produktionen fra de producenter, som deltager i ordningen, afsættes, hvis forarbejdningsvirksomheden ikke længere er i stand til at opfylde de forpligtelser, der følger af kontrakten.
- (5) Meddelelsesprocedurerne bør forbedres i tilfælde af forarbejdning i en anden medlemsstat, således at de bliver mere fleksible og tilpasset de særlige omstændigheder, uden at kontrolbehovene tilsidesættes.
- (6) Med henblik på overholdelse af proportionalitetsprincippet bør bestemmelserne om de sanktioner, der skal anvendes over for forarbejdningsvirksomheder, som ikke betaler råvareproducenterne den aftalte pris, afklares.
- (7) Forordning (EF) nr. 1535/2003 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

- (8) For at tage hensyn til de erhvervsdrivendes berettigede forventninger bør denne forordning anvendes fra produktionsåret 2004/05.
- (9) Da der imidlertid allerede er indgået kontrakter mellem tomatproducenter og -forarbejdningsvirksomheder for produktionsåret 2004/05, bør anvendelsen af visse bestemmelser vedrørende kontrakterne for tomaters vedkommende udskydes til produktionsåret 2005/06.
- (10) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 1535/2003 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 7 foretages følgende ændringer:
  - a) Stk. 1 affattes således:
    - »1. I kontrakterne anføres bl.a.:
      - a) navn og adresse for den producentorganisation, der har indgået kontrakten
      - b) forarbejdningsvirksomhedens navn og adresse
      - c) mængden af råvarer, der skal leveres til forarbejdning
      - d) den omfattede periode og en foreløbig fordeling af leveringerne til forarbejdningsvirksomhederne
      - e) forarbejdningsvirksomhedens tilsagn om at forarbejde de mængder, den har fået leveret i henhold til den pågældende kontrakt
      - f) den pris, som producentorganisationen skal betale for råvaren, og som eventuelt varierer alt efter sort og/eller kvalitet og/eller leveringsperiode, og som skal betales ved en bank- eller postgirooverførsel
      - g) de godtgørelser, som den ene eller den anden af de to kontrahenter skal betale, hvis de misligholder kontrakten, f.eks. ved ikke at betale hele den aftalte pris, ikke at overholde betalingsfristerne og forpligtelsen til at levere og modtage de mængder, der er indgået kontrakt om.

<sup>(1)</sup> EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 453/2002 (EFT L 72 af 14.3.2002, s. 9).

<sup>(2)</sup> EUT L 218 af 30.8.2003, s. 14.

<sup>(3)</sup> EFT L 327 af 12.12.2001, s. 11. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 118/2004 (EUT L 17 af 24.1.2004, s. 7).

Kontrakten skal også indeholde oplysning om det leveringsstadium, som den i litra f) nævnte pris gælder for, samt betalingsbetingelserne. Betalingsfristen må ikke være længere end to måneder fra udgangen af måneden for hvert partis levering.«

- b) I stk. 2 ændres udtrykket »prisen i stk. 1, litra e), i denne artikel,« til udtrykket »prisen i stk. 1, første afsnit, litra f), i denne artikel,«.

2) Artikel 9, stk. 3, affattes således:

»3. Prisen for den supplerende mængde, der er fastsat ved tillægsaftalen, kan afvige fra prisen i artikel 7, stk. 1, første afsnit, litra f).«

3) Artikel 11, stk. 4, affattes således:

»4. Medlemsstaterne kan i behørigt begrundede undtagelsestilfælde godkende, at kontrakter eller tillægsaftaler først er de ansvarlige myndigheder i hænde efter udløbet af fristen i stk. 3, forudsat at den forsinkede indsendelse ikke umuliggør kontrol.

For tillægsaftaler til kontrakter vedrørende tomater kan medlemsstaterne i behørigt begrundede tilfælde tillade en kortere frist end den frist på fem dage, der er fastsat i stk. 3, hvis det ikke umuliggør en effektiv kontrol af producentstøtteordningen.«

4) Artikel 21, stk. 2, første afsnit, affattes således:

»2. Har den medlemsstat, hvor forarbejdningen finder sted, eller den medlemsstat, hvor producentorganisationen har sæde, gennemført en risikoanalyse af producentorganisationerne og forarbejdningsvirksomhederne, kan medlemsstaterne beslutte at fritage visse producentorganisationer for de forpligtelser, der er fastsat i stk. 1.«

5) Artikel 31, stk. 2, litra b), affattes således:

»b) fysisk kontrol og/eller regnskabskontrol af mindst 5 % af færdigvarerne for at kontrollere, hvor stor en mængde råvarer der er medgået til de færdigvarer, som er fremstillet i henhold til kontrakt og uden kontrakt.«

6) Artikel 33, stk. 1, affattes således:

»1. Konstateres det, at den støtte for et produkt, der er ansøgt om for et produktionsår, er større end det beløb, der er ret til, nedsættes sidstnævnte beløb, medmindre forskellen skyldes en åbenbar fejl. Støtten nedsættes med forskellen. Er støtten allerede udbetalt, tilbagebetaler støttemodtageren et beløb, der svarer til det dobbelte af forskellen forhøjet med en rente beregnet i henhold til artikel 35a, stk. 2.«

7) Som artikel 33a indsættes:

»Artikel 33a

**Ophævelse af en kontrakt på grund af forhold, der må tilskrives den anden part**

Hvis en af parterne i de kontrakter, der omhandles i artikel 3 og 6a i forordning (EF) nr. 2201/96, er ude af stand til at overholde sine kontraktlige forpligtelser på grund af

forhold, der må tilskrives den anden part, kan myndighederne i den pågældende medlemsstat i overensstemmelse med national lov bemyndige den pågældende part til at hæve sådanne kontrakter eller til i uændret form at lade dem overgå til en anden godkendt forarbejdningsvirksomhed, når der er tale om producentorganisationer, eller til en anden producentorganisation, når der er tale om forarbejdningsvirksomheder.«

8) I artikel 35 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1, første afsnit, affattes således:

»1. Konstateres det, at en forarbejdningsvirksomhed ikke har forarbejdet hele den mængde tomater, ferskner eller pærer, den har accepteret til forarbejdning i henhold til kontrakt, til et af de produkter, som er nævnt i artikel 6a, stk. 1, og i bilag I til forordning (EF) nr. 2201/96, betaler den til myndighederne, bortset fra tilfælde af force majeure, et beløb svarende til to gange støtten multipliceret med den mængde råvarer, der ikke er forarbejdet, forhøjet med en rente beregnet i henhold til artikel 35a, stk. 2.«

b) Stk. 2 affattes således:

»2. Medlemsstaterne udelukker forarbejdningsvirksomheden fra den støtteordning, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 2201/96:

a) hvis producentorganisationen indgiver urigtige anmeldelser med forarbejdningsvirksomhedens viden

b) hvis forarbejdningsvirksomheden gentagne gange ikke betaler den pris, der er nævnt i artikel 7, stk. 1, første afsnit, litra f), i denne forordning

c) hvis forarbejdningsvirksomheden gentagne gange ikke overholder den betalingsfrist, der er nævnt i artikel 7, stk. 1, andet afsnit, i denne forordning

d) hvis forarbejdningsvirksomheden ikke betaler det beløb, der er nævnt i stk. 1

e) hvis forarbejdningsvirksomheden ikke opfylder de forpligtelser, der er nævnt i artikel 30, stk. 1, 2, 3, 4 eller 5, i denne forordning.

Forarbejdningsvirksomheden udelukkes fra støtteordningen i mindst et produktionsår, og periodens længde bestemmes af medlemsstaterne afhængigt af sagens alvor.«

c) Stk. 3 udgår.

9) Som artikel 35a indsættes:

»Artikel 35a

**Indbetaling af tilbagebetalte beløb**

1. Tilbagebetalte beløb og renter som omhandlet i dette kapitel indbetales til det ansvarlige betalingsorgan og trækkes fra de udgifter, som finansieres af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget.

2. Rentesatsen beregnes i henhold til national lovgivning, men må ikke være lavere end den rentesats, der generelt gælder for tilbagebetaling ifølge nationale bestemmelser.«

10) I artikel 39 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 2, litra c) og d), affattes således:

»c) mængden af råvarer, der er anvendt til fremstilling af produkter, der er nævnt i litra b)

d) mængden af produkter, der er nævnt i litra b), som var på lager ved udgangen af det foregående produktionsår for så vidt angår produkter på basis af tomater, ferskner eller pærer, fordelt på solgte produkter og usolgte produkter for tomaters vedkommende«.

b) Stk. 3 affattes således:

»3. Senest den 30. september sender hver medlemsstat Kommissionen en rapport om resultatet af kontrollen i det igangværende produktionsår med angivelse af antallet af kontroller og resultaterne heraf opdelt efter resultattype.«

c) Som stk. 5 indsættes:

»5. Medlemsstaterne vedtager de bestemmelser, der er nødvendige for at sikre, at alle data i meddelelserne og rapporterne til Kommissionen, jf. stk. 1, 2, 3 og 4, er korrekte, fuldstændige, endelige og behørigt efterprøvet af myndighederne inden fremsendelsen til Kommissionen.«

11) Artikel 41, stk. 2, affattes således:

»Henvisninger til den ophævede forordning skal betragtes som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilaget.«

12) Bilaget til nærværende forordning indsættes som bilag til forordning (EF) nr. 1535/2003.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra produktionsåret 2004/05. Dog finder artikel 1, stk. 1, litra a), anvendelse fra produktionsåret 2005/06 for så vidt angår tomater.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. marts 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

## BILAG

## »BILAG

**Sammenligningstabel**

Forordning (EF) nr. 449/2001	Denne forordning
Artikel 1, stk. 1	Artikel 1
Artikel 1, stk. 2	Artikel 2
Artikel 2, stk. 1	Artikel 3, stk. 1
Artikel 2, stk. 2	Artikel 3, stk. 2
Artikel 2, stk. 3	Artikel 3, stk. 3
Artikel 3, stk. 1	Artikel 4, stk. 1
Artikel 3, stk. 1, andet afsnit	Artikel 5, stk. 2
Artikel 3, stk. 1, tredje afsnit	Artikel 5, stk. 3
Artikel 3, stk. 2, første og andet afsnit	Artikel 4, stk. 2
Artikel 3, stk. 2, tredje afsnit	Artikel 5, stk. 1
Artikel 3, stk. 3, første afsnit	Artikel 6, stk. 1
Artikel 3, stk. 3, andet afsnit	Artikel 6, stk. 2
Artikel 3, stk. 3, tredje afsnit	Artikel 6, stk. 3
Artikel 3, stk. 4	Artikel 7, stk. 1
Artikel 3, stk. 5	Artikel 8
Artikel 3, stk. 6, første afsnit	Artikel 9, stk. 1
Artikel 3, stk. 6, andet afsnit	Artikel 9, stk. 2
Artikel 3, stk. 6, tredje afsnit	Artikel 9, stk. 3
Artikel 3, stk. 7	Artikel 7, stk. 2
Artikel 4	Artikel 10
Artikel 5, stk. 1	Artikel 11, stk. 1
Artikel 5, stk. 2	Artikel 11, stk. 2
Artikel 5, stk. 3	Artikel 11, stk. 3
Artikel 5, stk. 4	Artikel 11, stk. 4
Artikel 5, stk. 5	Artikel 12, stk. 1
Artikel 5, stk. 6	Artikel 12, stk. 3
Artikel 5, stk. 7	Artikel 12, stk. 4
Artikel 6	Artikel 13
Artikel 7, stk. 1	Artikel 22, stk. 1
Artikel 7, stk. 2	Artikel 22, stk. 2
Artikel 8, stk. 1	Artikel 14
Artikel 8, stk. 2	Artikel 15, stk. 1
Artikel 8, stk. 3	Artikel 15, stk. 2
Artikel 8, stk. 4	Artikel 16
Artikel 9, nr. 1, nr. i), og nr. 1, nr. ii), første afsnit	Artikel 17, stk. 1
Artikel 9, nr. 1, nr. ii), andet afsnit	Artikel 17, stk. 2
Artikel 9, nr. 1, andet afsnit	Artikel 17, stk. 3
Artikel 9, nr. 2	Artikel 18

Forordning (EF) nr. 449/2001	Denne forordning
Artikel 10, stk. 1	Artikel 19
Artikel 10, stk. 2	–
Artikel 11, stk. 1, første og andet afsnit	Artikel 20, stk. 1
Artikel 11, stk. 1, tredje afsnit	Artikel 20, stk. 2
Artikel 11, stk. 1, fjerde afsnit	Artikel 20, stk. 3
Artikel 11, stk. 2	Artikel 20, stk. 4
Artikel 12, stk. 1	Artikel 23, stk. 1
Artikel 12, stk. 2	Artikel 23, stk. 2, første afsnit
Artikel 12, stk. 3	Artikel 25, stk. 1
Artikel 12, stk. 4	Artikel 23, stk. 3
Artikel 12, stk. 5	Artikel 23, stk. 4
Artikel 12, stk. 6	Artikel 23, stk. 6
Artikel 12, stk. 7	Artikel 23, stk. 5
Artikel 13, stk. 1	Artikel 24
Artikel 13, stk. 2	Artikel 26
Artikel 13, stk. 3, første afsnit	Artikel 25, stk. 2
Artikel 13, stk. 3, andet afsnit	Artikel 25, stk. 3
Artikel 13, stk. 3, tredje, fjerde og femte afsnit	Artikel 25, stk. 4
Artikel 13, stk. 3, sjette afsnit	Artikel 25, stk. 5
Artikel 14, stk. 1	Artikel 27, stk. 1
Artikel 14, stk. 2	Artikel 27, stk. 2
Artikel 14, stk. 3	Artikel 27, stk. 3
Artikel 14, stk. 4	Artikel 27, stk. 4
Artikel 15, stk. 1	Artikel 28, stk. 1
Artikel 15, stk. 2	Artikel 28, stk. 2
Artikel 15, stk. 3	Artikel 28, stk. 3
Artikel 16, stk. 1	Artikel 29, stk. 1
Artikel 16, stk. 2	Artikel 29, stk. 2
Artikel 16, stk. 3	Artikel 29, stk. 3
Artikel 16, stk. 4	Artikel 29, stk. 4
Artikel 17, stk. 1	Artikel 30, stk. 1
Artikel 17, stk. 2	Artikel 30, stk. 2
Artikel 17, stk. 3	Artikel 30, stk. 3
Artikel 17, stk. 4	Artikel 30, stk. 4
Artikel 17, stk. 5	Artikel 30, stk. 5
Artikel 17, stk. 6	Artikel 30, stk. 6
Artikel 17, stk. 7	Artikel 30, stk. 7
Artikel 18, stk. 1	Artikel 31, stk. 1
Artikel 18, stk. 2	Artikel 31, stk. 2
Artikel 19, stk. 1	Artikel 32, stk. 1
Artikel 19, stk. 2	Artikel 32, stk. 2

Forordning (EF) nr. 449/2001	Denne forordning
Artikel 20, stk. 1	Artikel 33, stk. 1
Artikel 20, stk. 2	Artikel 33, stk. 2
Artikel 20, stk. 3	Artikel 33, stk. 3
Artikel 20, stk. 4	Artikel 37
Artikel 20, stk. 5	Artikel 34, stk. 1
Artikel 20, stk. 6	Artikel 34, stk. 3
Artikel 21, stk. 1	Artikel 35, stk. 1
Artikel 21, stk. 2	Artikel 35, stk. 2
Artikel 21, stk. 3	Artikel 35a
Artikel 22, stk. 1	Artikel 36
Artikel 22, stk. 2	Artikel 38
Artikel 23	Artikel 39
Artikel 24	Artikel 40
Artikel 25	Artikel 41
Artikel 26	Artikel 42*